

Complexity Theory and Language Development

In celebration of
Diane Larsen-Freeman

Edited by
Lourdes Ortega
ZhaoHong Han

John Benjamins Publishing Company

This volume is a state-of-the-art display of current thinking on second language development as a complex system. It is also a tribute to Diane Larsen-Freeman for her decades of intellectual leadership in the academic disciplines of applied linguistics and second language acquisition. The chapters therein range from theoretical expositions to methodological analyses, pedagogical proposals, and conceptual frameworks for future research. In a balanced and in-depth manner, the authors provide a comprehensive and interdisciplinary understanding of second language development, with a wealth of insights that promise to break the status-quo of current research and take it to exciting new territory. The book will appeal to both seasoned and novice researchers in applied linguistics, second language acquisition, bilingualism, cognitive psychology, and education, as well as to practitioners in second or foreign language teaching of any language.

ISBN 978 90 272 1338 9



John Benjamins Publishing Company

FL<
48

ORTEGA & HAN

Complexity Theory and Language Development

9

Complexity Theory and Language Development

In celebration of Diane Larsen-Freeman

Edited by

Lourdes Ortega

Georgetown University

ZhaoHong Han

Teachers College, Columbia University

John Benjamins Publishing Company

Amsterdam / Philadelphia



The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

DOI 10.1075/llt.48

Cataloging-in-Publication Data available from Library of Congress:
LCCN 2017028813 (PRINT) / 2017043995 (E-BOOK)

ISBN 978 90 272 1338 9 (HB)

ISBN 978 90 272 1339 6 (PB)

ISBN 978 90 272 6496 1 (E-BOOK)

© 2017 – John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Company · <https://benjamins.com>

Complexity Theory and Language Development

Language Learning & Language Teaching (LL<)

ISSN 1569-9471

The LL< monograph series publishes monographs, edited volumes and text books on applied and methodological issues in the field of language pedagogy. The focus of the series is on subjects such as classroom discourse and interaction; language diversity in educational settings; bilingual education; language testing and language assessment; teaching methods and teaching performance; learning trajectories in second language acquisition; and written language learning in educational settings.

For an overview of all books published in this series, please see
<http://benjamins.com/catalog/lllt>

Editors

Nina Spada
Ontario Institute for Studies in Education
University of Toronto

Nelleke Van Deusen-Scholl
Center for Language Study
Yale University

Volume 48

Complexity Theory and Language Development
In celebration of Diane Larsen-Freeman
Edited by Lourdes Ortega and ZhaoHong Han

List of contributors

Esther Abel (estherabel@live.ca) is a graduate of the Bachelor of Science (Honors Psychology) program at Cape Breton University (2016) and is currently enrolled in MSc Applied Positive Psychology & Coaching Psychology at the University of East London.

Gang Bao (ggb33@tc.columbia.edu) (Ph.D. in Relativistic Astrophysics) is currently a senior system administrator at Columbia University. He has published numerous articles in leading astrophysics and physics journals such as *Physical Review Letters*, *The Astrophysical Journal*, and *General Relativity and Gravitation*. His major contributions to physics include predicting energy dependent polarization as a direct signature of a black hole, calculating the multiple images of emission line profile from an innermost accretion disk around a black hole, and deriving the full relativistic formula of the jets ratio of a supermassive black hole.

Kees de Bot (c.l.j.de.bot@rug.nl) graduated at the University of Nijmegen in General Linguistics and Applied Linguistics. His research shows a certain lack of focus and he intends to keep it that way. Topics include foreign language attrition, language and aging in multilingual settings, maintenance and shift of minority languages, the psycholinguistics of bilingual language processing, bilingual dreaming, circadian rhythms in language learning, early and late forms of bilingual education and immersion, the history and epistemology of Applied Linguistics and the application of Complex Dynamic Systems Theory in SLA and multilingualism. He is a member of the advisory board of the institute for Multilingualism across the life-span in Oslo, Norway and the Institute for multilingualism in Reading, UK. He is a member of the Hong Kong Research Grants Council (RGC). He has published books and articles on various topics in the field of Applied Linguistics. His most recent book is *A history of applied linguistics from 1980 till the present* (Routledge, 2015).

Zoltán Dörnyei (zoltan.dornyei@nottingham.ac.uk) is Professor of Psycholinguistics at the School of English, University of Nottingham. He has published extensively on various aspects of language learner characteristics and second language acquisition, and he is the (co-)author and (co-)editor of over 20 books, including *Motivating learners, motivating teachers: Building vision in the language classroom*

(2014, Cambridge University Press, with Maggie Kubanyiova), *The psychology of the language learner revisited* (2015, Routledge, with Stephen Ryan) and *Motivational currents in language learning: Frameworks for focused interventions* (2016, Routledge, with Alastair Henry and Christine Muir).

ZhaoHong Han (han@tc.columbia.edu) is Professor of Linguistics and Education at Teachers College, Columbia University. Her research interests are in issues of second language learnability, teachability, and fossilization. She is the author, editor, or co-editor of numerous volumes, including *Fossilization in adult second language acquisition* (2004), *Linguistic relativity in SLA: Thinking for speaking* (co-edited with Teresa Cadierno, 2010), *Studies in second language acquisition of Chinese* (2014), and *Interlanguage: Forty years later* (co-edited with Elaine Tarone, 2014).

Barbara Köpke (bkopke@univ-tlse2.fr) (PhD in Linguistics, University of Toulouse-Le Mirail) is Professor at the Language Sciences Department of the University of Toulouse 2 and head of the Laboratory Octogone-Lordat (EA 4156). Together with Monika Schmid she has edited three collections on language attrition published by John Benjamins and she is editor of a special issue of *Journal of Neurolinguistics* on first language attrition. Her research focuses on neuro- and psycholinguistic aspects of language processing in bilingual subjects with special attention to extreme situations such as L1 attrition, simultaneous interpreting, and aphasia. Her recent work focuses on the role of executive functions in the control of the languages of multilingual subjects.

Diane Larsen-Freeman (dianelf@umich.edu) is Professor Emerita of Education and Professor Emerita of Linguistics at the University of Michigan. She is also Professor Emerita at the School for International Training Graduate Institute and a Visiting Senior Fellow at the University of Pennsylvania. Her interests lie in second language development, language teaching, and English grammar. Her most recent books include: *Teaching language: From grammar to grammaring* (2003); *Complex systems and applied linguistics* (2008, with Lynne Cameron), *Language as a complex adaptive system* (2009, co-edited with Nick Ellis), *Techniques and principles in language teaching* (2011, 3rd ed., with Marti Anderson), *The grammar book: Form, meaning and use for English language teachers* (2015, 3rd ed., with Marianne Celce-Murcia).

Wander Lowie (w.m.lowie@rug.nl) is Professor in the Department of Applied Linguistics at the University of Groningen, and is Associate Editor of *The Modern Language Journal*. His research focuses on the application of Complex Dynamic Systems Theory to second language development and second language teaching. He is the (co-)author of many articles and several books on this topic, including

Second language acquisition: An advanced resource book (2005, co-authored with Kees de Bot and Marjolijn Verspoor) and *A dynamic approach to second language development: Methods and techniques* (2011, co-authored with Marjolijn Verspoor, and Kees de Bot).

Peter D. MacIntyre (Peter_MacIntyre@cbu.ca) is Professor of Psychology at Cape Breton University. His research areas include the psychology of language and communication. He has published numerous articles and chapters and has co-authored or co-edited five books including *Positive psychology in SLA* (with Tammy Gregersen and Sarah Mercer, Multilingual Matters, 2016), *Motivational dynamics in language learning* (with Zoltan Dornyei and Alastair Henry, Multilingual Matters, 2015), and *Capitalizing on language learner individuality* (with Tammy Gregersen, Multilingual Matters, 2014).

Emily MacKay (emily_mackay712@msn.com) is a recent graduate of the Bachelor of Arts Community Studies (Honors, Psychology) program at Cape Breton University (2016). She is currently working as a research associate in collaboration with faculty in education, nursing, and psychology.

Conny Opitz (co52@st-andrews.ac.uk) is Language Teaching Fellow in the Department of Russian at the University of St Andrews. Previously she spent nearly twenty years at Trinity College Dublin, where she taught Russian language and culture, linguistics, and translation studies at the Department of Russian and Slavonic Studies. Her main research interest is in the area of multilingual development (acquisition, attrition, re-learning, and maintenance) of varied populations of adult learners and users from the perspective of Complex Dynamic Systems Theory. She has presented her research in many reports and articles, and has co-edited a special issue of the *International Journal of Bilingualism* entitled *Dynamics of first language attrition across the lifespan* (2013, with Esther de Leeuw and Dorota Lubińska) and the book *Negotiating linguistic, cultural and social identities in the Russian world* (2013, with Sarah Smyth).

Lourdes Ortega (lourdes.ortega@georgetown.edu) is Professor in the Department of Linguistics at Georgetown University. Her main area of research is in second language acquisition, particularly usage-based, bilingual, and educational dimensions in adult classroom settings. She has published numerous articles in journals like *Applied Linguistics*, *Language Learning*, and *The Modern Language Journal*, and her books include *Understanding second language acquisition* (2009, Routledge) and *Technology-mediated TBLT* (2014, John Benjamins, co-edited with Marta González-Lloret). Her most recent project is *The Cambridge handbook of bilingualism* (2018, CUP, with Annick De Houwer).

Jessica Ross (jessicaross4@hotmail.com) is a current undergraduate student of the Bachelor of Arts (Honors Psychology) program at Cape Breton University (2017). She is currently working as a research associate and teaching assistant in collaboration with faculty in psychology.

John H. Schumann (schumann@humnet.ucla.edu) is Distinguished Professor Emeritus of Applied Linguistics and former chair of the Department of Applied Linguistics and TESL at UCLA. His research includes language acquisition, the neurobiology of language, the neurobiology of learning, and language evolution. He is co-author of *The interactional instinct* (OUP, 2009) and *The neurobiology of learning* (Erlbaum, 2004). He is coeditor of *Exploring the interactional instinct* (OUP, 2013). He is also the author of *The neurobiology of affect in language* (Blackwell, 1997).

Marjolijn Verspoor (m.h.verspoor@rug.nl) is Professor of English Language and English as a Second Language at the University of Groningen. Her main research interests are second language development from a dynamic usage based perspective and instructional approaches in foreign language teaching. Her publications include *A dynamic approach to second language development: Methods and techniques* (2011, John Benjamins, co-edited with Kees de Bot and Wander Lowie) and numerous articles in journals like *Journal of Second Language Writing*, *Language Learning*, and *The Modern Language Journal*.

Paul J. Wiita (wiitap@tcnj.edu) is Professor in the Department of Physics at The College of New Jersey. His main area of research is extragalactic astrophysics, particularly quasar variability, radio galaxy evolution, and accretion onto black holes. His publications include over 150 articles in *The Astrophysical Journal*, *Monthly Notices of the Royal Astronomical Society*, and other leading journals in astrophysics.

Acknowledgements

This book has been in the making for quite some time, dating to a colloquium that gathered all the contributors at the American Association for Applied Linguistics in Toronto in 2015. First and foremost, we thank Diane Larsen-Freeman for her life-time work and caring mentorship and, in particular, for her inspirational contributions to the fields of second language acquisition and applied linguistics, which this book aspires to honor. Our deep gratitude is also with all the authors, who poured their long friendship with Diane and their sustained commitment to complexity thinking into their chapters. In the preparation leading up to the current form of the book, we benefitted enormously from the consultations generously provided by the following individuals: Dwight Atkinson (University of Arizona), Peter De Costa (Michigan State University), Jan Hulstijn (University of Amsterdam), Ludmila Isurin (The Ohio State University), Merel Keijzer (University of Groningen), Jim Lantolf (The Pennsylvania State University), Patsy Lightbown (Concordia University), Luke Plonsky (Northern Arizona University), Ema Ushioda (University of Warwick), and Henry Widdowson (University of Vienna). We thank Kaylee Fernandez at Teachers College, Columbia University, for her competent assistance with copy-editing. Finally, we are most grateful to Kees Vaes at John Benjamins and to the LL< Book Series editors Nina Spada (University of Toronto) and Nelleke Van Deusen-Scholl (Yale University) for trusting us with the conceptualization of this book and for their patience as we worked to bring it to completion.

It is our distinct privilege to present this volume in honor and celebration of Diane Larsen-Freeman, and we hope readers will enjoy the innovative spirit of all contributions herein as much as we do.

Lourdes Ortega and ZhaoHong Han

Table of contents

List of contributors	VII
List of figures	XI
List of tables	XIII
Acknowledgements	XV
Introduction	1
<i>Lourdes Ortega and ZhaoHong Han</i>	
CHAPTER 1	
Complexity Theory: The lessons continue	11
<i>Diane Larsen-Freeman</i>	
CHAPTER 2	
Complexity Theory and Dynamic Systems Theory: Same or different?	51
<i>Kees de Bot</i>	
CHAPTER 3	
Neural complexity meets lexical complexity: An issue both in language and in neuroscience	59
<i>John H. Schumann</i>	
CHAPTER 4	
Conceptualizing learner characteristics in a complex, dynamic world	79
<i>Zoltán Dörnyei</i>	
CHAPTER 5	
The emerging need for methods appropriate to study dynamic systems: Individual differences in motivational dynamics	97
<i>Peter D. MacIntyre, Emily MacKay, Jessica Ross, and Esther Abel</i>	
CHAPTER 6	
Lost in state space? Methodological considerations in Complex Dynamic Theory approaches to second language development research	123
<i>Wander Lowie</i>	

CHAPTER 7

Complex Dynamic Systems Theory and L2 pedagogy:

Lessons to be learned

143

Marjolijn Verspoor

CHAPTER 8

Language destabilization and (re-)learning from a Complexity

Theory perspective: Timescales and patterns across four studies

163

Conny Opitz

CHAPTER 9

A neuropsycholinguistic approach to complexity:

Bi/multilingual attrition and aphasia as destabilization

191

Barbara Köpke

CHAPTER 10

Energy conservation in SLA: The simplicity of a complex adaptive system

209

ZhaoHong Han, Gang Bao, and Paul Wiita

Index

233

List of figures

Figure 4.1	A narrative-based representation of the psychology of the language learner.	88
Figure 6.1	Cattell's covariation chart (after Cattell, 1952), showing two different dimensions of analysis along the three coordinates of the cube: Person, Variable, and Occasion.	128
Figure 6.2	Simplified schematic representation of coupled growers in dynamic modeling: Each step in development depends on the preceding steps of the same subsystem. But in addition, the state of a the system at one point in time is affected by the preceding steps in other subsystems.	133
Figure 6.3	A comparison between smoothed empirical data (left) and a computer simulation of interacting lexical and syntactic subsystems (right) in Caspi's (2010) modelling study (taken from Caspi, 2010: 150) for one of the four learners in this study.	135
Figure 8.1	Selected measures on subset of Diary study participants.	180
Figure 8.2	Ian's 'with' constructions.	182
Figure 10.1	The deviation parameter.	218
Figure 10.2	Three scenarios of ultimate attainment.	220
Figure 10.3	Effective potential U_{eff} with different values of η : Three scenarios of asymptotic attainment in SLA.	221

